

Společné prohlášení o spolupráci

Regionální rady Burgundska,
Středočeského kraje,
Sejmiku Opolského vojvodství,
Zemského sněmu spolkové země Porýní-Falce

zastoupen prezidentem Regionální rady,

Středočeský kraj, Česká republika,

zastoupen hejtmanem,

Sejmik Opolského vojvodství, Polská republika,

zastoupen předsedou Sejmiku,

Spolkový sněm země Porýní-Falce, Spolková republika Německo,

zastoupen prezidentem Spolkového sněmu,

v duchu

partnerství a přátelství,
evropského sjednocování a spolupráce,

vzhledem

ke vstupu České republiky a Polské republiky do Evropské Unie,

k stávajícím bilaterálním partnerským vztahům mezi Porýním-Falcí a Burgundskem, Porýním-Falcí a Opolským vojvodstvím, Burgundskem a Středočeským krajem,

ke kompetencím regionu Burgundsko, Středočeského kraje, Opolského vojvodství a spolkové země Porýní-Falce,

k mezinárodním závazkům Francouzské republiky, České republiky, Polské republiky a Spolkové republiky Německo,

v úmyslu

posílit přátelství mezi Porýním-Falcí, Burgundskem, Středočeským krajem a Opolským vojvodstvím,

a tím přispět k posílení přátelských vztahů mezi německým, francouzským, českým a polským národem,

podporovat společenské, hospodářské a kulturní vztahy,

dále jen „partneři“

prohlašují:

Partneři

se vyslovují za vznik evropské meziregionální sítě spolupráce mezi regionem Burgundsko, Středočeským krajem, Opolským vojvodstvím a spolkovou zemí Porýní-Falc a tím mezi partnery v současných i budoucích členských státech Evropské Unie.

Partneři

udržují a posilují pravidelnou výměnu názorů a zkušeností mezi regionální radou Burgundska, zastupitelstvem Středočeského kraje, Sejmikem Opolského vojvodství a zemským sněmem spolkové země Porýní-Falc, jakož i mezi poslanci, resp. zastupiteli ve všech oblastech, které spadají do kompetence regionů.

Partneři

jsou v rámci svých pravomocí připraveni podporovat kontakty a spolupráci mezi poslanci resp. zastupiteli a mezi výbory a frakcemi.

Partneři

jsou připraveni, v rámci svých kompetencí a na základě již existujících partnerství, směřovat k zahájení, udržování a rozvíjení společenských, hospodářských, administrativních, vědeckých a kulturních vztahů mezi svými regiony, svými obyvateli, podnikateli a odpovědnými institucemi, organizacemi a úřady a považují v tomto ohledu za důležitou a příkladnou práci stávajících institucí Zastoupení Porýní-Falce v Dijonu, Zastoupení Burgundska v Mohuči a Zastoupení Burgundska v Praze.

Partneři

jednoznačně podporují proces evropského sjednocování, zdůrazňují význam regionů v Evropě a snaží se podpořit integraci Opolského vojvodství a Středočeského kraje do Evropské Unie.

Partneři

zdůrazňují, že při rozvíjení přátelských a kooperativních vztahů mezi regiony a jejich obyvateli bude zvláštní pozornost věnována partnerské spolupráci na úrovni místních samosprávních celků.

Partneři

usilují, aby se jejich spolupráce pozitivně projevila na budování partnerské kooperace mezi institucemi a zařízeními ve všech oblastech společenského a hospodářského života.

Partneři

se zvláště intenzivně zavazují k výměnám mládeže, spolupráci mezi školami, vysokými školami a výměnám v rámci vysokoškolského vzdělávání, jakož i ke kulturní výměně.

Partneři

jsou připraveni podporovat v rámci svých možností výměnu pracovníků veřejné správy s cílem umožnit těmto zaměstnancům poznání partnerského regionu, jeho správních struktur a práci tamní správy.

Partneři

se shodují v tom, že by parlamentní spolupráce měla být integrována do práce paritně obsazené pracovní skupiny čtyř regionů, aby se podpořilo společné působení spolupráce čtyř regionů a spolupráce na rovině parlamentů.

Toto prohlášení

je podepsáno ve čtyřech stejně závazných vyhotoveních, každé ve francouzském, českém, polském a německém jazyce, přičemž každá verze je stejně závazná.

Sepsáno a podepsáno

V Mohuči dne 21. května 2003.

Jean-Pierre Soisson
prezident regionální rady Burgundska

Petr Bendl
hejtman Středočeského kraje

Andrzej Mazur
předseda Sejmiku
Opolského vojvodství

Christoph Grimm
prezident zemského sněmu
Porýní-Falce